



# Die Sozialen Dienste

# Für Sie da.

# Inhalt

Beratung für alle	5
Sozialhilfe	6
Kinder, Jugendliche, Familien	9
Kindes- und Erwachsenenschutz	10
Soziales Stadtleben	13
Sozialzentren	14

# Wir sind für alle da. Auch für Sie.



Liebe Zürcherinnen, liebe Zürcher

Im Zentrum unserer täglichen Arbeit stehen Sie. Haben Sie finanzielle Sorgen? Stossen Sie an Ihre Grenzen bei der Erziehung Ihres Kindes? Oder brauchen Sie Hilfe beim Schreiben von Bewerbungen?

Unsere Angebote sind so vielfältig wie die Menschen in Zürich. Wir unterstützen Sie mit professioneller Beratung und massgeschneiderter Hilfe in Ihrer individuellen Lebenssituation.

Auch wenn Sie einen Raum für eine Veranstaltung suchen oder mit anderen Menschen debattieren wollen, stehen die Angebote der Sozialen Dienste Zürich für Sie bereit. Mit unseren verschiedenen Plattformen fördern wir ein gutes Zusammenleben.

Ich freue mich, dass wir mit unserer Arbeit einen wichtigen Beitrag für das soziale Zürich und den gesellschaftlichen Zusammenhalt leisten dürfen. Jeden Tag von Neuem.

A handwritten signature in blue ink that reads "Manfred Sachs". The signature is written in a cursive, flowing style.

Direktor Soziale Dienste Zürich



**Unsere Fach-  
personen in den  
Sozialzentren  
unterstützen Sie  
dabei, heraus-  
fordernde Lebens-  
situationen zu  
meistern.**

# Beratung für alle

## Persönliche Beratung in unterschiedlichen Lebenssituationen

Die persönliche Hilfe steht allen Zürcherinnen und Zürchern offen, unabhängig von ihrer Situation und ihrem Anspruch auf Sozialhilfe.

### **Persönliche Beratung in Ihrem Sozialzentrum**

Wir beraten Sie beispielsweise, wenn Sie kurz davor stehen, Ihre Wohnung zu verlieren, wenn Sie in einer finanziellen Angelegenheit nicht mehr weiterkommen oder sich in einer anderen persönlichen Notlage befinden.

Neben den Dienstleistungen in den fünf Sozialzentren stehen weitere Beratungsangebote für Menschen in unterschiedlichen Lebenssituationen zur Verfügung.

### **Sozialberatungen im RAV**

Sozialarbeitende der Sozialen Dienste unterstützen Stellensuchende in den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) bei Fragen rund um Finanzen, Gesundheit, Wohnen, Familie, Tagesstruktur und Administratives.

### **Schreibdienst**

Wer Schwierigkeiten mit Lesen und Schreiben hat, findet Unterstützung im Schreibdienst. Freiwillige helfen beim Verstehen und Verfassen von Briefen sowie beim Ausfüllen von Formularen.

### **Infodona**

Für Fragen rund um das Thema Migration können sich Zürcherinnen und Zürcher an die Beratungsstelle Infodona wenden. Personen mit Migrationshintergrund bekommen hier persönliche Hilfe und Beratung in ihrer Muttersprache.

### **Jugendberatung**

Jugendliche und junge Erwachsene mit psychischen und sozialen Schwierigkeiten erhalten psychologische Beratung bei der Jugendberatung.

#### Unsere Anlaufstellen:

- Die fünf städtischen Sozialzentren
- Sozialberatung im RAV
- Infodona
- Jugendberatung
- Schreibdienst

# Sozialhilfe

## Perspektiven und Entwicklungsmöglichkeiten

Die grosse Mehrheit der Personen und Familien in unserem Land kann ihr Leben selbst bestreiten. Ein breites Angebot an Beratungsstellen und ein Netz an Sozialversicherungen sorgen dafür, dass die meisten Menschen auch im Alter und bei gesundheitlichen Problemen unterstützt werden und finanziell abgesichert sind. Trotzdem kann es vielerlei Gründe geben, die zu einer persönlichen Krise oder einer materiellen Notlage führen.

Sozialhilfe stellt sicher, dass Personen in einer finanziellen Notlage materielle Unterstützung erhalten und dass vorgelagerte Leistungen wie IV oder AHV geltend gemacht werden. Wenn die Systeme der sozialen Sicherung jedoch nicht greifen, ist die Sozialhilfe das letzte Netz, das vor der Armut bewahrt.

### Woraus besteht Sozialhilfe?

Die Sozialhilfe deckt Wohnkosten, Krankenkassenprämien und den Grundbedarf für den Lebensunterhalt, zu dem Lebensmittel, Kleidung oder andere Artikel des täglichen Bedarfs gehören. Wie hoch die Sozialhilfe ist und welche Leistungen darin enthalten sind, basiert im Kanton Zürich auf den Richtlinien der Schweizerischen Konferenz für Sozialhilfe (SKOS).

Die Sozialhilfe umfasst auch individuelle Auslagen, wenn diese zur sozialen und beruflichen Integration beitragen. Personen ohne Arbeitsstelle unterstützen wir mit Massnahmen zur beruflichen Integration wie Arbeitseinsätzen, Bildung und Beratung gezielt dabei, wieder einen Platz im Arbeitsmarkt zu finden.

### Beratungsstellen:

- Die fünf städtischen Sozialzentren
- Zentrale Abklärungs- und Vermittlungsstelle
- Online-Antrag Wirtschaftliche Hilfe



**Alle Menschen, die bei den Sozialen Diensten Hilfe suchen, sollen nicht nur überleben, sondern auch am sozialen und wirtschaftlichen Geschehen teilnehmen und ein selbstbestimmtes Leben führen können. Daraus ergeben sich gesellschaftlicher Zusammenhalt und Stabilität. In der Stadt Zürich trägt genau dieser Zusammenhalt zur hohen Lebensqualität bei.**



**Ein guter Start  
ins Leben schafft die  
besten Voraussetzungen  
für später.**

# Kinder, Jugendliche, Familien

## Unterstützung, die etwas bewirkt

Die Mütter- und Väterberatung begleitet die Eltern von Kleinkindern während der ersten Lebensjahre. Sie unterstützt Mamis und Papis bei der Pflege, Entwicklung, Erziehung und Ernährung ihres Nachwuchses. Stossen Eltern im Umgang mit ihren Kindergarten- oder Schulkindern an ihre Grenzen, finden sie Unterstützung bei der Familienberatung in den Sozialzentren.

Schulsozialarbeiterinnen und Schulsozialarbeiter unterstützen und beraten Kinder und Jugendliche bei sozialen Fragen und Problemen in der Schule und in der Familie: Sie stehen den Schülerinnen und Schülern mit Rat und Tat zur Seite. Ausserhalb der Schule sind die psychologisch ausgebildeten Beraterinnen und Berater der Jugendberatung eine gute Anlaufstelle.

### **Wenn Kinder unter den Problemen ihrer Eltern leiden.**

Die Fachstelle Elternschaft und Unterhalt berät und vermittelt bei Streitigkeiten getrennt lebender oder unverheirateter Eltern. Voraussetzung ist, dass die Eltern einvernehmlich bereit sind, gemeinsam nach Lösungen zu suchen.

#### Unsere Anlaufstellen:

- Mütter- und Väterberatung
- Schulsozialarbeit
- Jugendberatung
- Familienberatung
- Fachstelle Elternschaft und Unterhalt
- Alimentenstelle

# Kindes- und Erwachsenenschutz

## Gezielte Unterstützung und Vertretung

Kinder und Jugendliche genießen in der Regel den Schutz ihrer Eltern. Können sich Mütter und Väter nicht mehr ausreichend um ihre Kinder kümmern, ist dieser Schutz nicht mehr gewährleistet. In solchen Fällen werden Beiständinnen und Beistände eingesetzt.

Dasselbe gilt für Erwachsene, die nicht vollumfänglich für sich selbst Verantwortung übernehmen können, etwa weil sie aufgrund einer Beeinträchtigung, Krankheit oder ihres fortgeschrittenen Alters nicht dazu fähig sind.

Die Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter der Sozialen Dienste übernehmen im Auftrag der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Beistandschaften.

Sie unterstützen Kinder und Erwachsene, wo Bedarf besteht, übernehmen je nachdem deren gesetzliche Vertretung und kümmern sich um administrative und finanzielle Belange.

### Jemand braucht Hilfe?

Sind Sie der Meinung, ein Kind oder Erwachsener in Ihrem Umfeld sei gefährdet? Dann melden Sie Ihre Beobachtungen an die KESB oder an eines unserer Sozialzentren. Wir nehmen Ihre Sorge ernst und klären jede Gefährdungsmeldung sorgfältig ab.

#### Unsere Anlaufstellen:

- Die fünf städtischen Sozialzentren
- Begleitung private Beiständinnen und Beistände



# Soziales Stadtleben

## Stadtleben zum Blühen bringen

In einer Stadt wie Zürich wohnt eine Vielzahl von Menschen auf engem Raum. Damit das Zusammenleben gut funktioniert und der soziale Zusammenhalt erhalten bleibt, sind Orte der Begegnung und des Austauschs wichtig. Die Sozialen Dienste stellen der Bevölkerung entsprechende Angebote in den Stadtkreisen 3, 4 und 5 zur Verfügung.



Dazu gehören etwa die Quartierzentren und -räume in der Bäckeranlage, in der Hardau oder auf dem Schütze-Areal. Speziell für die kleinsten Zürcherinnen und Zürcher – und deren Eltern – betreiben die Sozialen Dienste in den Kreisen 3, 4 und 5 auch Treffpunkte und Spielinseln für Bewegung und Begegnung in der Freizeit. Das Jugendkulturhaus Dynamo und das Debattierhaus Karl der Grosse beleben die Stadt, indem sie Plattformen für Jugendkultur, soziale Interaktion und gesellschaftspolitische Debatten bieten.

Doch Zürich bleibt nicht stehen. Immer mehr Menschen zieht es in die Stadt. Ein gut funktionierendes Zusammenleben und sozialer Zusammenhalt sind keine Selbstverständlichkeit. Das Büro für Sozialraum & Stadtleben unterstützt die Stadtverwaltung, Organisationen und die Bevölkerung vielfältig und gezielt bei sozialen Fragestellungen.

### **Sie möchten selbst etwas in die Hand nehmen?**

Wir fördern das Stadtleben auch, indem wir der Bevölkerung Räume zu günstigen Konditionen vermieten. Beispielsweise für Kurse, Proben und Feste. Via Raumbörse ermöglichen wir jungen Kreativen, ihre Ideen über einen längeren Zeitraum auszuprobieren und zu verwirklichen. Eine fahrbare Livebühne der Sozialen Dienste kann für Open-Air-Darbietungen zu günstigen Konditionen gemietet werden.

### **Sie möchten sich freiwillig engagieren?**

Wir suchen laufend Freiwillige für eigene Angebote wie den Schreibdienst oder die Übernahme privater Beistandschaften. Wir vermitteln Interessierte aber auch an Angebote von Dritten. Die Kontaktstelle Freiwilligenarbeit freut sich über Ihr Interesse.

#### Unsere Anlaufstellen:

- Begleitung private Beiständinnen und Beistände
- Büro für Sozialraum & Stadtleben
- Jugendkulturhaus Dynamo
- Kontaktstelle Freiwilligenarbeit
- Quartierräume
- Raumbörse Dynamo
- Raumvermietung
- Schreibdienst
- Soziokultur Mobil
- Spielanimation
- Debattierhaus Karl der Grosse

# Sozialzentren

## Umfassende Hilfe unter einem Dach

In der Stadt Zürich gibt es fünf Sozialzentren. Sie sind die erste Anlaufstelle für einen einfachen und raschen Zugang zu Information, Beratung und wirtschaftlicher Hilfe. Die Unterstützung in den Sozialzentren baut auf die individuellen Stärken der Menschen sowie auf deren soziales Umfeld. Es ist unser Ziel, dass die Hilfesuchenden ihr Leben so rasch wie möglich wieder eigenständig bewältigen können.



Öffnungszeiten und weitere Informationen: [stadt-zuerich.ch/sod](http://stadt-zuerich.ch/sod)



## Die Leistungen der Sozialzentren

Unter dem Dach der Sozialzentren bieten wir die Dienstleistungen der Kinder- und Jugendhilfe und Sozialhilfe an. Ausserdem führen wir in den Sozialzentren zivilrechtliche Mandate im Auftrag der KESB. Das «Intake» ist die erste Anlaufstelle für Beratungen und Neuanmeldungen. Klientinnen und Klienten, die eine längere Begleitung brauchen, werden von den Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeitern der Quartierteams betreut.



1

### Sozialzentrum Albisriederhaus

Albisriederstrasse 330, 8047 Zürich

T +41 44 412 77 77



2

### Sozialzentrum Helvetiaplatz

Molkenstrasse 5/9, 8004 Zürich

T +41 44 412 85 00



3

### Sozialzentrum Dorflinde

Schwamendingenstrasse 41, 8050 Zürich

T +41 44 412 82 50



4

### Sozialzentrum Wipkingerplatz

Röschibachstrasse 26, 8037 Zürich

T +41 44 412 73 00



5

### Sozialzentrum Selnau

Selnaustrasse 17, 8001 Zürich

T +41 44 412 66 77

- Für Personen ohne festen Wohnsitz  
**ZAV – Zentrale Abklärungs-  
und Vermittlungsstelle**  
Röschibachstrasse 26, 8037 Zürich  
T +41 44 412 64 21

Stadt Zürich  
Soziale Dienste  
Verwaltungszentrum Werd  
Werdstrasse 75  
Postfach, 8036 Zürich

T +41 44 412 62 70  
[soziale.dienste@zuerich.ch](mailto:soziale.dienste@zuerich.ch)  
[stadt-zuerich.ch/sod](http://stadt-zuerich.ch/sod)

Sozialdepartement